

Polski

Instrukcja obsługi zestawu do usuwania wgniotek i lakierowania

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Przed użyciem sprawdź kompletność zestawu oraz stan narzędzi.
- Zapoznaj się z instrukcjami bezpieczeństwa.
- Upewnij się, że powierzchnia pojazdu jest czysta i sucha.
- Postępuj zgodnie z dołączonymi krokami przy usuwaniu wgniotek.
- Lakieruj zgodnie z zaleceniami producenta.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

- Po zakończonej pracy dokładnie oczyść narzędzia.
- Przechowuj zestaw w suchym, chłodnym miejscu.
- Regularnie kontroluj stan sprzętu oraz termin przydatności lakieru.
- Unikaj uszkodzeń mechanicznych podczas przechowywania i transportu.

Wskazówki dotyczące utylizacji:

- Zużyte materiały i opakowania utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj chemikaliów do zwykłych śmieci.
- W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnymi służbami utylizacyjnymi.
- Recykling opakowań jest zalecany tam, gdzie to możliwe.

English

Instruction Manual for the Dent Removal and Refinishing Kit

Usage Guidelines:

- Before use, ensure all components and tools are complete and in good condition.
- Read and follow all provided safety instructions.
- Make sure the surface to be treated is clean and dry.
- Follow the step-by-step procedure for dent removal.
- Apply refinishing paint according to the manufacturer's recommendations.

Maintenance Guidelines:

- Thoroughly clean all tools after use.
- Store the kit in a dry, cool place.
- Regularly inspect the equipment for any damage.

- Follow the recommended maintenance schedules.

Disposal Guidelines:

- Dispose of used materials and packaging in accordance with local regulations.
 - Do not discard chemicals in regular household waste.
 - Contact local waste management services if you are unsure of proper disposal methods.
 - Recycling of packaging materials is recommended where possible.
-

Čeština**Návod k obsluze sady pro odstranění promáčklin a lakování****Pokyny pro použití:**

- Před použitím zkontrolujte, zda je sada kompletní a nástroje jsou v dobrém stavu.
- Seznamte se s bezpečnostními pokyny.
- Ujistěte se, že povrch, který budete ošetřovat, je čistý a suchý.
- Postupujte podle přiložených instrukcí pro odstranění promáčklin.
- Lakujte dle doporučení výrobce.

Pokyny pro údržbu:

- Po použití důkladně vyčistěte všechny nástroje.
- Uchovávejte sadu na suchém a chladném místě.
- Pravidelně kontrolujte stav zařízení.
- Dodržujte doporučené intervaly údržby.

Pokyny pro likvidaci:

- Likvidujte použité materiály a obaly v souladu s místními předpisy.
 - Chemikálie nevyhazujte do běžného odpadu.
 - V případě nejistoty kontaktujte místní orgány pro likvidaci odpadu.
 - Recyklace obalů je doporučena, kde je to možné.
-

Slovenčina**Návod na obsluhu sady na odstránenie preliačenia a lakovanie****Pokyny na používanie:**

- Pred použitím skontrolujte kompletnosť sady a stav nástrojov.
- Prečítajte si bezpečnostné pokyny.

- Uistite sa, že povrch na úpravu je čistý a suchý.
- Postupujte podľa priložených pokynov pro odstránenie preliačenia.
- Lakujte podľa odporúčaní výrobcu.

Pokyny na údržbu:

- Po práci dôkladne vyčistite nástroje.
- Uchovávajte sadu na suchom a chladnom mieste.
- Pravidelne kontrolujte stav zariadenia.
- Dodržiavajte odporúčané intervaly údržby.

Pokyny na likvidáciu:

- Použité materiály a obaly likvidujte podľa miestnych predpisov.
- Chemikálie nevyhadzujte do bežného odpadu.
- Ak si nie ste istí, obráťte sa na miestne úrady pre likvidáciu odpadu.
- Recyklácia obalov je odporúčaná tam, kde je to možné.

Deutsch**Bedienungsanleitung für das Dellenentfernungs- und Lackierset****Gebrauchsanweisungen:**

- Überprüfen Sie vor der Anwendung, ob alle Komponenten und Werkzeuge vollständig und in einwandfreiem Zustand sind.
- Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen sorgfältig.
- Stellen Sie sicher, dass die zu behandelnde Oberfläche sauber und trocken ist.
- Befolgen Sie die Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Dellenentfernung.
- Tragen Sie den Lack gemäß den Herstellerempfehlungen auf.

Pflegehinweise:

- Reinigen Sie alle Werkzeuge nach Gebrauch gründlich.
- Lagern Sie das Set an einem trockenen und kühlen Ort.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Ausrüstung.
- Beachten Sie die empfohlenen Wartungsintervalle.

Entsorgungshinweise:

- Entsorgen Sie benutzte Materialien und Verpackungen gemäß den lokalen Vorschriften.
- Chemikalien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

- Wenden Sie sich bei Unklarheiten an lokale Entsorgungsstellen.
 - Recycling der Verpackungen wird empfohlen, wo immer möglich.
-

Українська

Інструкція з експлуатації набору для усунення вм'ятин та лакування

Інструкції щодо використання:

- Перед використанням перевірте комплектність набору та стан інструментів.
- Ознайомтеся з правилами безпеки.
- Переконайтеся, що оброблювана поверхня чиста та суха.
- Дотримуйтесь послідовних кроків для усунення вм'ятин.
- Наносьте лак згідно з рекомендаціями виробника.

Інструкції щодо обслуговування:

- Після використання ретельно очистіть інструменти.
- Зберігайте набір у сухому та прохолодному місці.
- Регулярно перевіряйте стан обладнання.
- Дотримуйтесь рекомендованих графіків обслуговування.

Інструкції щодо утилізації:

- Використані матеріали та пакування утилізуйте згідно з місцевими нормами.
 - Не викидайте хімікати разом з побутовими відходами.
 - При сумнівах зверніться до місцевих служб утилізації.
 - Рекомендується переробка пакувальних матеріалів, якщо це можливо.
-

Română

Manual de utilizare pentru setul de îndepărtare a loviturilor și vopsire

Instrucțiuni de utilizare:

- Verificați dacă toate componentele și uneltele sunt complete și în stare bună înainte de utilizare.
- Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță.
- Asigurați-vă că suprafața de prelucrat este curată și uscată.
- Urmăriți pașii indicați pentru îndepărtarea loviturilor.
- Aplicați vopseala conform recomandărilor producătorului.

Instrucțiuni de întreținere:

- Curățați temeinic uneltele după utilizare.
- Depozitați setul într-un loc uscat și răcoros.
- Verificați regulat starea echipamentului.
- Respectați intervalele de întreținere recomandate.

Instrucțiuni de eliminare:

- Eliminați materialele uzate și ambalajele conform reglementărilor locale.
 - Nu aruncați substanțele chimice în gunoiul menajer.
 - Contactați autoritățile locale dacă nu sunteți sigur de metoda corectă de eliminare.
 - Reciclarea ambalajelor este recomandată, unde este posibil.
-

Magyar**Használati utasítás a horonyeltávolító és lakkozó készlethez****Használati útmutató:**

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készlet összes eleme és szerszáma teljes és jó állapotban van.
- Olvassa el a biztonsági előírásokat.
- Győződjön meg róla, hogy a kezelendő felület tiszta és száraz.
- Kövesse a horony eltávolítására vonatkozó lépéseket.
- A lakkozást a gyártó ajánlásai szerint alkalmazza.

Karbantartási útmutató:

- Használat után alaposan tisztítsa meg a szerszámokat.
- Tárolja a készletet száraz, hűvös helyen.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközök állapotát.
- Tartsa be a javasolt karbantartási időközöket.

Ártalmatlanítási útmutató:

- Az elhasznált anyagokat és csomagolást a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
 - A vegyszereket ne dobja a háztartási hulladék közé.
 - Bizonytalanság esetén forduljon helyi hulladékkezelő szolgálathoz.
 - Ajánlott az újrahasznosítás, ahol lehetséges.
-

Български

Ръководство за употреба на комплект за отстраняване на вдлъбнатини и боядисване

Инструкции за използване:

- Преди употреба, проверете дали комплектът и инструментите са пълни и в добро състояние.
- Прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност.
- Уверете се, че повърхността за обработка е чиста и суха.
- Следвайте стъпка по стъпка инструкциите за отстраняване на вдлъбнатините.
- Нанасяйте боята според препоръките на производителя.

Инструкции за поддръжка:

- Почистете инструментите след употреба.
- Съхранявайте комплекта на сухо и хладно място.
- Редовно проверявайте състоянието на оборудването.
- Спазвайте препоръчаните интервали за поддръжка.

Инструкции за изхвърляне:

- Изхвърляйте използваните материали и опаковки според местните разпоредби.
- Не изхвърляйте химикалите със стандартните отпадъци.
- При съмнения се консултирайте с местните служби за управление на отпадъците.
- Препоръчва се рециклирането на опаковките, където е възможно.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο Χρήσης για το Σετ Απομάκρυνσης Καμπών και Βαψίματος

Οδηγίες Χρήσης:

- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εργαλεία είναι πλήρη και σε καλή κατάσταση πριν τη χρήση.
- Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που θα επεξεργαστείτε είναι καθαρή και στεγνή.
- Ακολουθήστε τα βήματα για την απομάκρυνση των καμπών.
- Εφαρμόστε το βερνίκι σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Οδηγίες Συντήρησης:

- Καθαρίστε προσεκτικά τα εργαλεία μετά τη χρήση.
- Φυλάξτε το σετ σε δροσερό και ξηρό μέρος.

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του εξοπλισμού.
- Ακολουθήστε τις προτεινόμενες οδηγίες συντήρησης.

Οδηγίες Διαχείρισης Αποβλήτων:

- Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα υλικά και την συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 - Μην απορρίπτετε τα χημικά με τα συνηθισμένα απόβλητα.
 - Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες διαχείρισης αποβλήτων.
 - Συνιστάται η ανακύκλωση των συσκευασιών όπου είναι δυνατόν.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija dentų pašalinimo ir lakuotės komplektui

Naudojimo nurodymai:

- Prieš naudojimą patikrinkite, ar komplektas pilnas ir ar įrankiai yra geros būklės.
- Perskaitykite saugos instrukcijas ir jas laikykitės.
- Įsitikinkite, kad apdorojama paviršius yra švarus ir sausas.
- Vadovaukitės nurodymais, kaip pašalinti įlenkimus.
- Tepkite laką pagal gamintojo rekomendacijas.

Priežiūros nurodymai:

- Po darbo kruopščiai išvalykite visus įrankius.
- Laikykite komplektą sausoje ir vėsioje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite įrangos būklę.
- Laikykitės rekomenduojamų priežiūros intervalų.

Utilizavimo nurodymai:

- Naudotus medžiagas ir pakuotę šalinkite pagal vietos taisykles.
 - Chemines medžiagas nešalinokite su bendruoju atlieku.
 - Jei kyla abejonių, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo tarnybas.
 - Rekomenduojama perdirbti pakuotes, kai tik įmanoma.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija dentu izņemšanas un krāsošanas komplektam

Lietošanas norādījumi:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai komplekts ir pilnīgs un instrumenti ir labā stāvoklī.
- Izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus.
- Pārliecinieties, ka apstrādājamā virsma ir tīra un sausa.
- Sekojiet norādījumiem, lai noņemtu iedegumus.
- Krāsas uzklāšanu veiciet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

Apkopšanas norādījumi:

- Pēc lietošanas rūpīgi notīriet instrumentus.
 - Glabājiet komplektu sausā un vēsā vietā.
 - Regulāri pārbaudiet iekārtas stāvokli.
 - Ievērojiet ieteiktos apkopes intervālus.
-

Suomi

Käyttöohje painovammojen poistoon ja lakkausasetille

Käyttöohjeet:

- Tarkista ennen käyttöä, että kaikki osat ja työkalut ovat mukana ja hyvässä kunnossa.
- Lue ja noudata turvallisuusohjeita.
- Varmista, että käsiteltävä pinta on puhdas ja kuiva.
- Seuraa vaiheittaisia ohjeita painovammojen poistamiseksi.
- Levitä lakka valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Huolto-ohjeet:

- Puhdista työkalut huolellisesti käytön jälkeen.
 - Säilytä settiä kuivassa ja viileässä paikassa.
 - Tarkista säännöllisesti laitteiston kunto.
 - Noudata suositeltuja huoltojaksoja.
-

Hrvatski

Upute za uporabu kompleta za uklanjanje udubljenja i lakiranje

Upute za uporabu:

- Prije uporabe provjerite je li komplet potpun i jesu li alati u dobrom stanju.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne upute.
- Provjerite je li površina za obradu čista i suha.

- Slijedite priložene upute za uklanjanje udubljenja.
- Lakiranje primijenite prema preporukama proizvođača.

Upute za održavanje:

- Nakon uporabe temeljito očistite alate.
 - Čuvajte komplet na suhom i hladnom mjestu.
 - Redovito provjeravajte stanje opreme.
 - Poštujte preporučene intervale održavanja.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo kompleta za odstranjevanje vdolbin in lakiranje****Navodila za uporabo:**

- Pred uporabo preverite, ali je komplet popoln in orodja v dobrem stanju.
- Preberite in upoštevajte varnostna navodila.
- Prepričajte se, da je površina, ki jo obdelujete, čista in suha.
- Sledite priloženim navodilom za odstranjevanje vdolbin.
- Lakiranje izvedite skladno s priporočili proizvajalca.

Navodila za vzdrževanje:

- Po uporabi temeljito očistite orodja.
 - Komplet shranjujte na suhem in hladnem mestu.
 - Redno pregledujte stanje opreme.
 - Upoštevajte priporočene intervale vzdrževanja.
-

Français**Mode d'emploi pour le kit de suppression des bosses et de la peinture****Conseils d'utilisation:**

- Vérifiez que tous les composants et outils sont complets et en bon état avant utilisation.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité.
- Assurez-vous que la surface à traiter est propre et sèche.
- Suivez les instructions étape par étape pour éliminer les bosses.
- Appliquez la peinture selon les recommandations du fabricant.

Conseils d'entretien:

- Nettoyez soigneusement les outils après utilisation.
- Conservez le kit dans un endroit sec et frais.
- Inspectez régulièrement l'état de l'équipement.
- Respectez les intervalles d'entretien recommandés.

Conseils d'élimination:

- Éliminez les matériaux usagés et les emballages conformément aux réglementations locales.
 - Ne jetez pas les produits chimiques avec les déchets ménagers.
 - Contactez les services locaux de gestion des déchets en cas de doute.
 - Le recyclage des emballages est recommandé dans la mesure du possible.
-

Español**Manual de instrucciones para el kit de eliminación de abolladuras y repintado****Instrucciones de uso:**

- Verifique que todos los componentes y herramientas estén completos y en buen estado antes de usarlos.
- Lea y siga las instrucciones de seguridad.
- Asegúrese de que la superficie a tratar esté limpia y seca.
- Siga los pasos indicados para eliminar las abolladuras.
- Aplique la pintura según las recomendaciones del fabricante.

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie a fondo las herramientas después de su uso.
- Guarde el kit en un lugar seco y fresco.
- Revise periódicamente el estado del equipo.
- Siga los intervalos de mantenimiento recomendados.

Instrucciones de eliminación:

- Deseche los materiales usados y los embalajes conforme a las normativas locales.
 - No deseche los productos químicos en la basura común.
 - Consulte con los servicios locales de gestión de residuos si tiene dudas sobre el procedimiento.
 - Se recomienda reciclar los embalajes siempre que sea posible.
-

Svenska

Bruksanvisning för dellenborttagnings- och lackeringssatsen

Användningsanvisningar:

- Kontrollera att alla komponenter och verktyg är kompletta och i gott skick innan användning.
- Läs och följ säkerhetsanvisningarna.
- Se till att ytan som ska behandlas är ren och torr.
- Följ de stegvisa instruktionerna för att ta bort bucklor.
- Applicera lacken enligt tillverkarens rekommendationer.

Underhållsinstruktioner:

- Rengör alla verktyg noggrant efter användning.
- Förvara satsen på en torr och sval plats.
- Inspektera regelbundet utrustningens skick.
- Följ rekommenderade underhållsintervaller.

Avfallshanteringsanvisningar:

- Kassera använda material och förpackningar enligt lokala föreskrifter.
 - Släng inte kemikalier i vanligt hushållsavfall.
 - Kontakta lokala avfallstjänster om du är osäker på korrekt avfallshantering.
 - Återvinning av förpackningar rekommenderas där det är möjligt.
-

Português

Manual de Instruções para o Kit de Remoção de Amassados e Pintura

Instruções de Uso:

- Verifique se todos os componentes e ferramentas estão completos e em bom estado antes de usar.
- Leia e siga todas as instruções de segurança.
- Certifique-se de que a superfície a ser tratada está limpa e seca.
- Siga as instruções passo a passo para remover amassados.
- Aplique a pintura conforme as recomendações do fabricante.

Instruções de Manutenção:

- Limpe bem as ferramentas após o uso.
- Armazene o kit em local seco e fresco.

- Inspezione regolarmente o estado dos equipamentos.
- Siga os intervalos de manutenção recomendados.

Instruções de Descarte:

- Descarte os materiais usados e as embalagens de acordo com as regulamentações locais.
 - Não descarte os produtos químicos no lixo comum.
 - Consulte os serviços locais de gestão de resíduos se tiver dúvidas sobre o descarte adequado.
 - Recomenda-se a reciclagem das embalagens sempre que possível.
-

Nederlands**Gebruiksaanwijzing voor de Set voor Deukverwijdering en Lakwerk****Gebruiksaanwijzingen:**

- Controleer voor gebruik of alle onderdelen en gereedschappen aanwezig en in goede staat zijn.
- Lees en volg alle veiligheidsinstructies.
- Zorg ervoor dat het te behandelen oppervlak schoon en droog is.
- Volg de stap-voor-stap instructies voor het verwijderen van de deuk.
- Breng de lak aan volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Onderhoudsinstructies:

- Maak alle gereedschappen grondig schoon na gebruik.
- Bewaar de set op een droge en koele plaats.
- Controleer regelmatig de staat van de apparatuur.
- Volg de aanbevolen onderhoudsintervallen.

Instructies voor Verwijdering:

- Verwijder gebruikte materialen en verpakkingen volgens de lokale voorschriften.
 - Gooi chemische stoffen niet bij het reguliere afval.
 - Neem contact op met lokale afvalbeheer als u twijfelt over de juiste verwijderingsmethode.
 - Recycling van verpakkingen wordt aanbevolen waar mogelijk.
-

Italiano

Manuale d'Uso per il Kit di Rimozione delle Ammaccature e Verniciatura

Istruzioni per l'Uso:

- Verificare che tutti i componenti e gli strumenti siano completi e in buone condizioni prima dell'uso.
- Leggere e seguire le istruzioni di sicurezza.
- Assicurarci che la superficie da trattare sia pulita e asciutta.
- Seguire le istruzioni passo dopo passo per rimuovere le ammaccature.
- Applicare la vernice secondo le raccomandazioni del produttore.

Istruzioni per la Manutenzione:

- Pulire accuratamente gli strumenti dopo l'uso.
- Conservare il kit in un luogo asciutto e fresco.
- Controllare regolarmente lo stato dell'attrezzatura.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione raccomandati.

Istruzioni per lo Smaltimento:

- Smaltire i materiali usati e gli imballaggi secondo le normative locali.
- Non gettare i prodotti chimici insieme ai rifiuti domestici.
- Contattare i servizi locali per la gestione dei rifiuti in caso di dubbi.
- Si consiglia il riciclaggio degli imballaggi ove possibile.